

**Vocales caducas y sílabas temáticas en
pemón taurepán:
¿Fonología o morfología?**

José Álvarez

Resumen

La literatura fundamental sobre pemón (Armellada 1943, Armellada & Gutiérrez 1981 y Armellada & Olza 1994) sostiene que ciertos verbos exhiben sílabas temáticas (ST) en su estructura morfológica, e introduce una oposición raíz/tema (donde tema=raíz÷ST). Armellada & Olza (1994) usan dicha oposición para caracterizar las formas del paradigma verbal (el f recuentativo sería raíz+tuka, mientras que el gerundio sería temática). Tal tratamiento considera imposible determinar cuáles verbos toman ST, cuál ST específica toman, y en cuáles formas aparece ST. En este trabajo, basado en el dialecto taurepán, asumimos que la oposición raíz/tema, producida por, el procedimiento de lematización utilizado, es espuria y que dicha variación es fonológicamente explicable. Ciertas bases verbales exhiben variantes cortas cuando reciben determinados sufijos: esa tü'pó/esa 'kó "pedir", kapü 'pó/ka 'kó 'teje r", puchikü 'pó/püchi'kó "halar", putu'pó/pu'kó "saber", enuku'pó/enu'kó "apagar", apichi'pó/api'kó 'tomar". Proponemos un análisis sencillo basado en reglas fonológicas que eliden vocales altas y glotalizan obstruyentes ante segmentos consonánticos, siendo irrelevante la estructura morfológica de la base.

Palabras claves: caribe, pemón, fonología, morfología, glotalización.

**Vowel elision and thematic syllables in
Tau repán Pemón: Phonology or morphology?**

Abstract

The fundamental literature on Pemón (Armellada 1943, Armellada & Gutiérrez 1981, and Armellada & Olza 1994) claims that certain verbs exhibit thematic syllables (TS) in their morphological structure, and introduces the opposition root/theme (where theme=root-í-TS). Armellada & Olza (1994) use this opposition to characterize the forms of the verbal paradigm (the frequentative would be root+tuka, while the gerund would be theme÷ima). Such treatment considers it impossible to determine which verbs take a TS, which specific TS is added, and in which forms the TS is used. In this paper, based on the Taurepán dialect, we assume that the opposition root/theme, originated from the procedure for obtaining the lemma, is spurious and that the variation can be explained phonologically. Certain verb bases exhibit shortened forms when they receive some suffixes: esa tü 'pó/esa 'kó 'as k", kapü 'pó/ka 'kó "weave", puchikü'pó/ püchi'kó" puli", putu'pó/pu'kó"know", enuku'pó/enu'kó "extinguish", apichi'pó/api'kó 'take". A simpler analysis is proposed based on phonological rules that elide high vowels and glotalize obstruents before consonantal segments, the morphological structure of the base being irrelevant.

Key words: Cariban, Pemón, phonology, morphology, glottalization.

1. Las “sílabas temáticas” en la pemonística clásica

En la literatura fundamental sobre pemón (Armellada 1943, Armellada & Gutiérrez 1981 y Armellada & Olza 1994) se afirma que muchos verbos exhiben diversas características temporales o sílabas temáticas en la estructura morfológica de varias formas de sus paradigmas. La primera referencia a tales sílabas temáticas la encontramos en Armellada (1943:186,187) en un pasaje que transcribimos a continuación:

Hay un número regular de verbos que tienen características temporales, pero no nos ha sido posible encontrar reglas generales. Véanse algunos ejemplos:

| | | | | |
|------------|-----------|---------|----------------|----------------------------|
| <i>ne</i> | (radical) | traer | <i>ne-pui</i> | (presente del aseverativo) |
| <i>ye</i> | " | venir | <i>ye-pui</i> | " " " |
| <i>ake</i> | " | cortar | <i>ake-ti</i> | " " " |
| <i>epi</i> | " | hilar | <i>epi-chi</i> | " " " |
| <i>api</i> | " | coger | <i>api-chi</i> | " " " |
| <i>ami</i> | " | recoger | <i>ami-ku</i> | " " " |
| <i>aue</i> | " | enlazar | <i>aue-ki</i> | " " " |
| <i>eri</i> | " | morir | <i>eri-ki</i> | " " " |

Obsérvese que en este pasaje se afirma que estos verbos en el presente exhiben material morfológico adicional (-puf, -ti, -chi,-ku, -ki) que no está en la forma que Armellada denomina “radical”. Sin embargo, el problema no está en que se le adicione material a una forma verbal para formar otra forma verbal, pues la afijación simple es el más frecuente proceso morfológico, sino en el hecho de que aparentemente tal afijación no parece tener función específica, en el sentido en que se dice, p2or ejemplo, que -pütü es ITER, -to’ es NR:INST o -‘p6 es PAS. Ella no se realiza en el presente de todos los verbos, sino sólo en el de algunos. Además de esto, en los ejemplos ofrecidos se observa cómo se presentan cinco sílabas temáticas diferentes y el autor admite que no se puede determinar cuál sílaba temática corresponde a cada verbo. Finalmente, cuando más adelante se Obsérvese que en este pasaje se afirma que estos verbos en el presente exhiben material morfológico adicional (-puf, -ti, -chi,-ku, -ki) que no está en la forma que Armellada denomina “radical”. Sin embargo, el problema no está en que se le adicione material a una forma verbal para formar otra forma verbal, pues la afijación simple es el más frecuente proceso morfológico, sino en el hecho de que aparentemente tal afijación no parece tener función específica, en el sentido en que se dice, p2or ejemplo, que -pütü es ITER, -to’ es NR:INST o -‘p6 es PAS. Ella no se realiza en el presente de todos los verbos, sino sólo en el de algunos. Además de esto, en los ejemplos ofrecidos se observa cómo se presentan cinco sílabas temáticas diferentes y el autor admite que no se puede determinar cuál sílaba temática corresponde a cada verbo. Finalmente, cuando más adelante se ofrece el paradigma de la conjugación (páginas 191 a 202), se observa que para un mismo verbo la sílaba temática aparece en algunas formas y en otras no, sin poder establecer ningún criterio para predecirlo. En suma, el tratamiento de estas formas implica una triple anomalía, porque supone que (a) es imposible reglamentar cuáles verbos llevan sílabas temáticas, (b) cuál sílaba temática específica se añade a cada verbo, y (c) en cuáles formas del paradigma verbal se usan sílabas temáticas.

Pensamos que esta triple anomalía morfológica en el pemón no existe ya que, según veremos más adelante, ella surgió del hecho de haber pasado por alto ciertos procesos fonológicos de la lengua y haber tomado erróneamente los resultados de dichos procesos como procesos morfológicos. El mecanismo de tal equívoco se puede entender sólo si se tiene en cuenta el proceso de lematización (o creación de la entrada lexicográfica) utilizado por Armellada, tal como él mismo lo describe (Armellada 1943:178):

Un largo proceso de investigación nos llevó a concluir que el radical del verbo se encontraba fácilmente en el imperativo, quitada la desinencia característica del tiempo. La experiencia nos demostró que este modo es el que más fácilmente enuncian los indígenas y sin vacilaciones; por lo mismo aconsejamos que se use siempre de él en la investigación de temas verbales nuevos.

El procedimiento por él propuesto es muy sencillo: si tenemos la forma XY y sabemos con certeza que Y es el sufijo de imperativo, entonces suprimimos Y y lo que queda (esto es, X) será considerado el radical. A este radical añadiríamos los diferentes afijos para obtener todas las formas del paradigma (XA, XB, XC, XD). Para una buena parte de los verbos del pemón esto funciona perfectamente, pero no para el grupo de verbos que nos ocupa. Para estos verbos supuestamente se necesitará añadir sílabas temáticas para algunas de sus formas (por ejemplo: XTA, XTC, pero no en XC y XD). Como ya dijimos, tal adición se presenta como impredecible, lo que hace necesario que en estos casos la entrada en el diccionario deba contener también la indicación de la sílaba temática específica. Obsérvese, mediante el siguiente ejemplo, cómo es la entrada en el diccionario de pemón (Armellada & Gutiérrez 1981) cuando se ha lematizado de esta manera:

API(CHI). tr. Coger, agarrar, prender fuego. Kabare apike; ka val apike:
Coge el caballo; prende el cigarro.

Nótese que una entrada concebida de esta manera, como X(T), sólo indica que el verbo en cuestión es potencialmente candidato para recibir la sílaba temática. Correspondería a la gramática especificar en cuáles formas verbales se requiere esta sílaba temática. Pero tampoco esto es una tarea fácil, pues se reconoce que incluso dentro de un mismo paradigma de algunos tiempos está presente la sílaba temática en algunas personas y no en otras. Esto hace obligatorio indicar exhaustivamente para cada forma verbal específica si lleva o no tal sílaba temática.

Cincuenta años después de la aparición de la monumental gramática de Armellada, aparece una nueva edición de la misma (Armellada & Olza 1994) con importantes cambios y sustanciales mejoras, destacándose entre las mismas la abundante ejemplificación de los temas expuestos con ilustraciones textuales tomadas de Armellada (1972) y Armellada (1973), así como también la profundización en la discusión de ciertos aspectos morfosintácticos como la ergatividad y la relativización. Estas propiedades harán de esta nueva obra un material de obligatoria consulta para los estudiosos de las lenguas caribes en general y del pemón en particular. Sin embargo, debemos destacar también que, en relación con la edición de 1943, hay un lamentable empobrecimiento en lo relativo al tratamiento de lo fonológico, evidenciado

principalmente en la supresión de la sección ‘Prosodia’ que formaba parte de la edición original (páginas 28-49). También en esta nueva obra se sigue soslayando la caracterización de las vocales y ü, e ignorando la existencia de la oclusiva glotal.

Ha sido precisamente esta última carencia, unida a la mencionada lematización a partir del imperativo, la que más ha influido para que en esta obra se siga insistiendo en la noción de sílaba temática, aunque introduciendo ciertas precisiones terminológicas. De esta manera, se vuelve a plantear que como el imperativo se forma con la raíz del verbo y la desinencia -ke para la segunda persona del singular, al abstraer tal sufijo se obtiene la raíz, siendo dicha raíz el lema o forma que tiene el verbo en la entrada del diccionario. Por su parte, el tema está formado por la raíz más una sílaba temática opcional (e idiosincrática). De esta manera, se presentan los diversos sufijos que caracterizan unas treinta formas, valiéndose sistemáticamente del término tema para designar dicha configuración morfológica formada por una raíz más una sílaba temática. Se declara, por ejemplo, que el frecuentativo se forma añadiendo -tuka a la raíz, mientras que el gerundio se forma añadiendo -ima al tema.

A la persistencia del uso de la noción de sílaba temática se une en esta obra un evidente deseo de establecer alguna suerte de regularidad en su distribución. Sin embargo, la presencia o ausencia de la sílaba temática se intenta explicar, de manera infructuosa, ora en términos morfológicos, ora en términos fonológicos. Como se puede observar en la siguiente cita (Armellada & Olza 1994:107), hay en primer lugar una simple enumeración de contextos morfológicos y en segundo lugar una enumeración de contextos fonológicos:

La sílaba temática, en aquellos verbos que la tienen en el presente, no aparece en todas las formas, por de pronto ya sabemos que nunca aparece en el imperativo. [...] Suele desaparecer la sílaba temática en la mayoría de los participios, gerundios y supinos; desaparece la sílaba temática con los sufijos frecuentativos y tampoco aparece en algunas formas de otros tiempos, que especificaremos a lo largo de la gramática.

No se han encontrado todavía leyes generales de morfofonología pemón que expliquen las compatibilidades e incompatibilidades de la sílaba temática, pero sí podemos decir que suele ser compatible con los sufijos que comienzan por -l, como -l, -ma, -ima; y que es incompatible con las sílabas que comienzan por -t, como -ta, -tuka, -teu y todas las desinencias del imperativo, que comienzan por -t- e incluso con la que comienza con -k- como -ke (ver capítulo 1). La sílaba temática es incompatible con los sufijos que comienzan por -ch-/-s-. Es incompatible con -pa, -pal, -pueti, pero es compatible con -pue, -puek, y el pluralizador -kon.

Al comenzar nuestro trabajo de investigación sobre el pemón, comenzamos a sospechar que en el caso de las sílabas temáticas había demasiada anomalía junta y que era ciertamente prioritario dilucidar ese enigma. En las siguientes secciones se presenta nuestro análisis.

2. Un análisis alterno en términos de reducción silábica

El primer paso de nuestro análisis consiste en determinar si el mecanismo de lematización que se asume en Armellada (1943), Armellada & Gutiérrez (1981) y Armellada & Olza (1994) da

siempre los resultados esperados. Para este propósito haremos una presentación por grupos de verbos que muestran diferente comportamiento.

2.1. Verbos sin variación:

En [01] se ofrece una lista de verbos transitivos e intransitivos organizada en columnas con las formas del presente y del imperativo, así como la correspondiente glosa:

| [01] PRESENTE | IMPERATIVO | GLOSA |
|------------------|------------|--------|
| adontö | adontökö | mandar |
| aina | ainakö | peinar |
| arima | arimakö | enviar |

| [01] PRESENTE | IMPERATIVO | GLOSA |
|------------------|------------|--------|
| adontö | adontökö | mandar |
| aina | ainakö | peinar |
| arima | arimakö | enviar |

| | | |
|----------|------------|-------------------|
| chuwita | chuwitakö | madurarse |
| emarima | emarimakö | casarse |
| enupa | enupakö | enseñar |
| epi'tö | epi'tökö | curar |
| etarika | etarikakö | reír |
| e'münka | e'münkakö | sangrar |
| kanka | ekankakö | arrancar |
| koka | kokakö | lavar |
| koneka | konekakö | hacer, edificar |
| menuka | menukakö | dibujar, escribir |
| pichu'ka | pichu'kakö | besar |
| pontö | pontökö | vestir |
| yu'natö | yu'natökö | enterrar |

Al comparar la columna del presente con la columna del imperativo, observamos que la única diferencia que surge es la presencia del sufijo -kö en el imperativo (el mismo que es escrito en la peonística clásica como -ke)³. Esto significa que la - presión del sufijo -kö aparentemente sirve, al menos en estos casos, para obtener el tema verbal del presente.

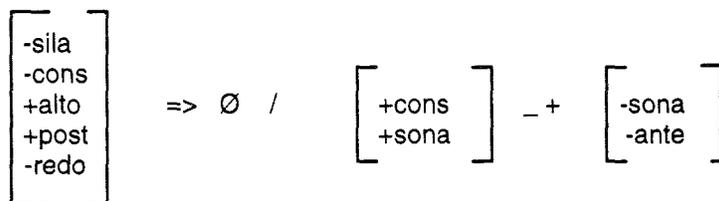
22. Verbos con tema largo terminado en mü:

Examinemos ahora en [02] otro grupo de verbos transitivos e intransitivos organizados según el mismo criterio, los cuales nos obligan a refinar el análisis:

| [02] PRESENTE | IMPERATIVO | GLOSA |
|------------------|------------|-------------------|
| (a) | | |
| a'purumü | a'puruŋkö | saltar |
| ara'kamü | ara'kaŋkö | (en)cerrar |
| arimamü | arimaŋkö | crecer |
| ariwomü | ariwoŋkö | volar |
| eka'tumü | eka'tuŋkö | correr |
| etenumü | etenuŋkö | sonar |
| ewomü | ewoŋkö | penetrar, entrar |
| ko'wamü | ko'waŋkö | demorar, habitar |
| manumü | manuŋkö | bailar |
| we'numü | we'nuŋkö | dormir |
| (b) | | |
| arima | arimakö | enviar |
| asema | asemakö | abanicar |
| emarima | emarimakö | casarse |
| epürema | epüremakö | rezar |
| kitama | kitamakö | pegar |
| patama | patamakö | engendrar, poblar |
| poinoma | poinomakö | honrar, proteger |
| e'tame | e'tamekö | andar, caminar |
| taime | taimökö | girar |
| a'mi | a'mikö | pisar |
| are'mo | are'mökö | derribar |
| e'pi'mo | e'pi'mökö | tropezar |

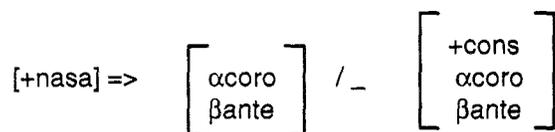
Al comparar la columna del presente con la columna del imperativo de [02a1, observamos que en relación con los datos en [01] surge una importante diferencia cuando se suprime el sufijo -kó del imperativo: el tema verbal ya no es uniforme, pues exhibe una forma larga en el presente y una forma corta en el imperativo (el tema de presente es una sílaba más larga que el del imperativo: a'purumü a'purui, ara'kamü ara'ka, arimamü arimai, ariwomü ariwoij, eka'tumü eka'tu, etenumü etenur, ewomü eworl, etc.). Por otra parte, los datos adicionales en [02b] nos permiten precisar que la vocal ü es la única involucrada en la alternancia. Nótese que esta alternancia se puede describir fácilmente partiendo del tema de presente, por medio de la regla [03] que elide la vocal ü cuando está precedida de consonantes sonantes (las formas amü, amükó (*aIJKó) “techar” y enümü, enümükó (*enÜtJKó) “quedarse” constituyen excepciones por razones que hasta ahora desconocemos).

[03] Elisión de Ü (EÜ): Versión Preliminar



La elisión de la ü deja a la nasal m seguida inmediatamente por una obstruyente que es el segmento inicial del morfema añadido -ka. El cambio de mal (que es fonéticamente una nasal velar), así como otros casos de alternancia de nasales, se explican por un naturalísimo proceso de asimilación mediante el cual la nasal toma el punto de articulación de la consonante que le sigue, formalizado en [04]:

[04] Nasal Homorgánica (NH):



La aplicación secuencial de ambas reglas produce derivaciones del tipo: ariwomü-kó =EV=> ariwomøkó NH=> ariwoijøkó. Obsérvese que este tratamiento es precisamente inverso al dado a estos casos en (Armellada 1943) y en Armellada & Olza (1994): Los verbos, cuya radical termina en n, convierten ésta en m y añaden una a al radical; esta vocal a veces se oye como u y a veces como ue; aunque prevalece la primera forma (Armellada 1943:186). La lematización a partir del imperativo los hace en este caso necesitar la adición de la vocal (también ‘temática?') y la modificación de la nasal mediante un proceso que luce totalmente inmotivado fónicamente (n=>m/_ü). Esto se evita fácilmente si se lematiza a partir del presente.

2.3. Verbos con tema largo terminado en obstruyente + u/i/ü:

A continuación examinemos ahora en [05] otro grupo de verbos transitivos e intransitivos organizados según el mismo criterio, pero que evidencian complicaciones adicionales:

| [05] PRESENTE | IMPERATIVO | GLOSA |
|------------------|------------|----------------|
| aimuku | aimu'kö | recoger |
| apichi | api'kö | tomar, recibir |
| arunüpü | arunü'kö | levantar |
| awükü | awü'kö | enlazar |
| e'pichi | e'pi'kö | hilar |
| ekupü | eku'kö | bañarse |
| enepü | ene'kö | traer |
| enuku | enu'kö | apagar |
| eri'kü | eri'kö | morir |
| esatü | esa'kö | pedir, invocar |
| kapü | ka'kö | tejer |
| puchikü | püchi'kö | halar |
| putu | pu'kö | saber, conocer |

Al comparar la columna del presente con la columna del imperativo, observamos que aquí también surge una diferencia de mayor monta al suprimir el sufijo -kö del imperativo: el tema verbal exhibe también una forma larga en el presente y una forma corta en el imperativo: aimuku aimu', apichi -. api', arunüpü arunü', awükü awü', e'pichi e'pi', ekupü eku', enepü -. ene', enuku enu', eri'kü en', esatü esa', kapü ka', puchikü püchi', putu pu'. En todos estos casos el tema del presente exhibe una sílaba CV más que el tema del imperativo, siendo éstas las siguientes: pü, tü, tu, kü, ku, chi (escritas como -pui, -ti, -tu, -ki, -ku, -chi en la pemonística clásica). La alternancia recién analizada de los verbos en [02] se diferencia de la alternancia que muestran estos nuevos verbos en [05] en que en aquella aparece una consonante nasal en ambos temas (aunque con distintos puntos de articulación), mientras que en ésta el tema de imperativo exhibe sistemáticamente una oclusiva glotal (no registrada en las obras aludidas) antes del sufijo de imperativo. Esta glotal está ausente en el tema del presente, el cual exhibe una sílaba CV con diversas consonantes como ataque.

Si se lematiza a partir del imperativo, la consecuencia inevitable es que para cada verbo de este nuevo grupo, una vez suprimido el sufijo -kö, hay que especificar cuál sílaba extra aparece en el tema del presente, no habiendo manera de predecir por el contexto fonológico o morfológico cuál de ellas debe añadirse, como se evidencia en [06]:

| [06] IMPERATIVO | LEMA | ST | PRESENTE | GLOSA |
|--------------------|--------|--------|------------|-------------|
| esa'kö => | esa' | => tü | => esatü | pedir |
| ka'kö => | ka' | => pü | => kapü | tejer |
| na'kö => | na' | => pü | => napü | comer dulce |
| e'pi'kö => | e'pi' | => chi | => e'pichi | hilar |
| eri'kö => | eri' | => kü | => eri'kü | morir |
| püchi'kö => | püchi' | => kü | => puchikü | halar |
| api'kö => | api' | => chi | => apichi | tomar |
| aimu'kö => | aimu' | => ku | => aimuku | recoger |
| eku'kö => | eku' | => pü | => ekupü | bañarse |
| enu'kö => | enu' | => ku | => enuku | apagar |
| pu'kö => | pu' | => tu | => putu | saber |

La lematización a partir del imperativo conduce a este callejón sin salida. Hace necesaria la adición de toda una sílaba mediante un proceso que, como es totalmente inmotivado fónica-mente, llevó a estos pemonistas a asumir que ellas son sílabas temáticas idiosincráticas. Por otra parte, la motivación fónica se hace evidente si se considera que la forma larga es la básica y que la alternancia surge al adicionar sufijos con cierta estructura fónica. Para salir de ese callejón proponemos, como en el caso anterior, lematizar a partir del presente.

La lematización a partir del presente es, desde otro punto de vista, muy conveniente ya que se puede realizar sacando ventaja del hecho de que para la primera persona del singular: (a) los verbos intransitivos tienen como marca de sujeto el prefijo 0- y (b) los verbos transitivos tienen como marca de sujeto el sufijo

-ø siendo una lengua con ergatividad morfológica, se usa un sufijo adicional de ergativo -ya en el tema transitivo después de los sufijos de sujeto). De esta manera, la forma ko'wamü es "yo me demoro", analizada como /Ø-ko'wamü/ (1-demorar), mientras que la forma kapüda es "yo tejo", analizada como /kapü-ø-ya/ (tejer-1-ERG). De esta manera, es sumamente sencillo obtener de un modo rápido y consistente, partiendo de la primera persona del singular, el tema básico de cada verbo, sea intransitivo (la misma forma que se profiere) o transitivo (obtenible por supresión del morfema de ergativo -ya).

Además de esta mayor facilidad en la elicitación, lematizar a partir del presente también ofrece ventajas para el análisis que no tiene la lematización a partir del imperativo. Es particularmente crucial el hecho de que también soluciona de modo satisfactorio la existencia de este grupo de verbos con una forma larga en el presente y una forma corta en el imperativo (aimuku aimu apichi api arunüpü arunü', awükü awü', etc.), en los que el tema del presente exhibe una sílaba más que el tema del imperativo. Al observar de nuevo los verbos en [01], con el tema de presente igual al imperativo menos -kó, y compararlos con los verbos en [03], con tema largo en el presente y tema corto en el imperativo, se pueden detectar las diferencias que afectan esta variación. Pese a la variedad fonológica que se observa en estas formas, todos los presentes en [01] terminan en una vocal no alta, con diversas consonantes precediéndolas: adontó, airia, arima, chuwita, emarima, enupa, epi'tó, etarika, e'münka, kanka, koka, koneka, menuka, pichu'ka, pontó, yu'nató. Por su parte, todos los presentes en [05] terminan en una vocal alta, la cual está precedida por las consonantes p, t, k, ch frs): aimuku, apichi, arunüpü, awükü, e'pichi, ekupü, enepü, enuku, eri'kü, esatü, kapü, puchikü, putu.

Para estos casos proponemos provisionalmente una regla de elisión de vocal alta [07] que tiene la función de eliminar una vocal alta i, ü, u cuando está precedida de consonante obstruyente y le sigue otra consonante obstruyente en el siguiente morfema.

[07] Elisión de Vocal Alta (EVA): Versión Preliminar

$$\left[\begin{array}{l} +sila \\ -cons \\ +alto \end{array} \right] \Rightarrow \emptyset / \quad [-sona] _ + \left[\begin{array}{l} -sona \\ -ante \end{array} \right]$$

Sin embargo, tal como ocurre en el caso de los verbos en [2a], el proceso es seguido por otro, de máxima generalidad e importancia en la morfo-fonémica del pemón, que tiene por efecto convertir todas las obstruyentes en posición post-nuclear en una oclusión glotal (representada en la ortografía práctica por el apóstrofo), el cual se describe con la regla en [08]:

[08] Glotalización (GL):
 [-sona] => [+cnst] / _ \$

Nótese que nos hemos encontrado con dos casos de elisión de vocal, ambos con el efecto de dejar huérfana de núcleo a una consonante que era el ataque de una sílaba CV. Esto fuerza a dicha consonante a res ilabearse como coda de la sílaba precedente. Si la consonante en cuestión es nasal, ella simplemente se ajusta para hacerse homorgánica con la consonante siguiente; pero si es una de las cuatro obstruyentes, ella pierde todos sus rasgos supraglotal. En [09] se ofrecen derivaciones de muestra:

[09] DERIVACIONES DE MUESTRA:

| | | | | | |
|-----|-----------|----------|-----------|---------|-----------|
| FS | koneka-kö | arima-kö | manumü-kö | kapü-kö | aimuku-kö |
| EÜ | - | - | manumØ-kö | - | - |
| EVA | - | - | - | kapØ-kö | aimukØ-kö |
| NH | - | - | manuŋ-kö | - | - |
| GL | - | - | - | ka'-kö | aimu'-kö |
| FD | konekakö | arimakö | manunkö | ka'kö | aimu'kö |

Anotamos las siguientes excepciones a estas generalizaciones, que parecen en su mayoría obedecer a diversas restricciones fonotácticas: enku, enkukó (*enkó) ‘subir’, kü, kükó (‘kó) ‘rallar’, pü, pükó (*lkó) ‘bañar’, rl, rikó (*rkó) ‘dar, poner’, emiyuku, emiyukukó (*emiyu ‘kó) ‘regresar’.

2.4. Verbos con tema largo terminado en líquida + ulü:

Observemos ahora en [10] el verbo con el significado de “descubrir” y comparémoslo con el verbo con el significado de “asar”:

[10]

| PRESENTE | IMPERATIVO | GLOSA |
|----------|------------|-------------------|
| eporü | epokö | descubrir, hallar |
| puru | purukö | asar, freír |

Aquí la ü final del tema de presente ha sido elidida al agregarse el sufijo -kö. Sin embargo, la consonante r no puede en esta lengua conservar su integridad fonética y resilabearse como coda en la sílaba precedente, pero tampoco se glotaliza como sucede con las obstruyentes, ya que en pemón una sílaba sólo puede ser trabada por nasal o por la oclusiva glotal. Ante la

imposibilidad de su resilabeo, la r no es realizada fonéticamente. Gildea reporta (cp) que en todas las lenguas caribes con las que ha trabajado personalmente y en algunas de las que ha obtenido información de segunda mano (excepto Hixkaryana, en donde Derbyshire sostiene que no existe el fenómeno), el resultado de la pérdida de la secuencia de líquida más vocal es el alargamiento compensatorio de la vocal precedente. Nótese que la u en pemón no está sujeta a este proceso en este contexto (imperativo) ni en otros: no'pürusan /no'pü-ü-san/ [PAR:30-POS-PLU) “sus esposas”, teepuruton /tu-epuru-ton/ [RF-jefe-PLU] “sus jefes”, epuruto /epuru-to/ [jefe-12] “nuestro jefe”.

2.5. Verbos con tema largo terminado en obstruyente ÷ uli/ü y descenso vocálico en e/tema corto:

Los verbos que se dan en [11] muestran una complicación adicional, ya que además de los efectos de las reglas de Elisión de O y Glotalización, exhiben un cambio en el tema que no describen las reglas presentadas hasta ahora:

| [11] PRESENTE | IMPERATIVO | GLOSA |
|------------------|-------------|-----------------------------|
| (a) | | |
| akütü | akö'kö | cortar |
| wa'kütü | wa'kö'kö | atajar |
| echiripütü | echiripö'kö | gritar ⁷ |
| esa'pütü | esa'pö'kö | mendigar |
| po'pütü | po'pö'kö | azotar |
| su'tapütü | su'tapö'kö | orinar |
| wekapütü | wekapö'kö | defecar |
| wene'pütü | wene'pö'kö | soñar |
| (b) | | |
| nümükü | nümü'kö | esperar |
| awükü | awü'kö | enlazar |
| arunüpü | arunü'kö | levantar ⁸ |
| e'tünüpü | e'tü'nü'kö | asustarse |
| pa'nüpü | pa'nü'kö | maldecir |
| tünüpü | tünü'kö | asustarse |
| (c) | | |
| aimuku | aimu'kö | recoger |
| ekupü | eku'kö | bañarse |
| enuku | enu'kö | apagar |
| erenuku | erenu'kö | prensar |
| kupü | ku'kö | contar, medir |
| maimiyuku | maimiyu'kö | obedecer |
| putu | pu'kö | saber, conocer ⁹ |

Como claramente se puede observar, en las formas en [1 la] el tema de presente tiene en la penúltima sílaba la vocal ü, mienan tras que el tema de imperativo aparece en su lugar la vocal ó. Denominaremos este proceso Descenso Vocálico y su efecto es hacer que la vocal alta posterior no redondeada ü se vuelva media ó cuando está precedida por una obstruyente (nótese que en [lib] la ü precedida por sonante no es afectada) y está seguida por una oclusiva glotal. Adviértase que este proceso no afecta a la u, como se ve en los ejemplos en filc]. Lo describimos con la regla en [12]:

[12] Descenso Vocálico (DV):

| | | |
|----------------------------------|----|-----------------------------|
| +sila -cons +post -redo | => | [-alto] / [-sona] _ [+cnst] |
|----------------------------------|----|-----------------------------|

Anotamos el caso excepcional de urütü, uró'kó “vadear”, donde hay descenso vocálico aunque precede la sonante r.

2.6. Verbos con tema largo terminado en obstruyente. u/i/ü y simplificación glotalica adicional en el tema corto:

Otro pequeño grupo de verbos, ilustrado en [13) tiene la característica de evitar por medio de simplificación las secuencias impronunciabiles de dos oclusivas glotales que resultarían de procesos de glotalización:

| | | |
|---------------------------|---------|-------|
| [13] | | |
| PRESENTE IMPERATIVO GLOSA | | |
| a'kü'tü | a'kö'kö | picar |
| eri'kü | eri'kö | morir |

Ilustremos con el caso de “picar”. Si añadimos al tema a'kü'tü, el sufijo del imperativo (a'kü'tü-kó), la aplicación de EÜ más GL y DV da como resultado *akóllkó forma que es simplificada como a'kö'kö. Esto es seguramente debido a una restricción fonotáctica que impide la realización de una glotal delante de un segmento que no sea [+cons].

2.7. Sobre la noción de sílabas temáticas en pemón:

En lo discutido hasta ahora se ha propuesto un análisis más simple basado en reglas fonológicas tales como elisión de vocales altas y glotalización de consonantes obstruyentes, siendo la morfológica de la base absolutamente irrelevante. La supuesta dualidad raíz/tema propuesta por los peronistas clásicos surgió de su decisión de lematizar los verbos partiendo del imperativo, mediante supresión del sufijo -kó (sin registrar, además, la presencia de la oclusiva glotal). Esta lematización muchas veces produjo como lemas formas cortas, con la necesidad de explicar las formas largas como si involucraran material morfológico adicional, las espurias sílabas temáticas. En todos estos casos el tema del presente exhibe una sílaba CV (pÜ, tÜ, tu, kü,

ku, chi) que no aparece en el tema del imperativo. Las reglas mencionadas truecan esta sílaba en una oclusión glotal silabeada con la sílaba anterior.

La operación de estas reglas es independiente de toda consideración sobre si dichas sílabas son analizables como parte de la raíz verbal o como morfemas por derecho propio. Por ello es de cautela decir que de todo lo expuesto hasta ahora no se infiere necesariamente que no haya sílabas temáticas en los verbos del pemón. Según nuestro parecer no es posible justificar sincrónicamente una segmentación morfológica, por ejemplo, de enepü “traer” como ene-pü, enuku “apagar” como enu-ku, esatü “pedir” como esa-tü, kapü “tejer” como ka-pü, putu “saber” como pu-tu, etc. De hecho, en nuestros estudios del pemón nos hemos encontrado con que de las secuencias pü, tü, tu, kü, ku, chi, sólo una de ellas funciona como un sufijo muy restringido -pü DTR, tal como lo ilustran el intransitivo ayukapü “clarear, amanecer” (Cf. el verbo transitivo ayuka “aclarar”, formado a su vez sobre la base de la raíz nominal ayu “claro”), así como también arunüpü “levantarse” (Cf. arunü “subir”), e’tü’nüpü “asustarse” (Cf. tü’nüka “asustar”), pa’nüpü “maldecir” (Cf. pa’nü “agüero”), etc.

Lo que en la literatura morfológica se denomina “morfo vacío” es básicamente definible como una secuencia de la cadena que tiene forma sonora, pero que no contribuye de modo detectable al significado de la palabra. Un caso clásico son las vocales temáticas del latín (y de sus lenguas derivadas, como en español cant-A-r, tem-E-r, part-I-r): no se puede asumir que ellas aporten significado, pero estas vocales temáticas caracterizan las varias conjugaciones verbales. La vocal temática es determinada por la categoría verbo, pero no tiene significado. Ella es vacía, pero no inútil, ya que “sirve para determinar la conjugación del tema verbal, o cuáles afijos flexivos realizarán las diversas propiedades morfosintácticas que el verbo lleva en un caso particular” (Aronoff 1994:46). Tomando estos elementos en cuenta, es obvio que la distinción propuesta raíz/tema pierde utilidad ya que los procesos de afijación por los que se manifiestan las propiedades morfosintácticas en el verbo pemón son altamente regulares y únicos, y sólo toman en cuenta la oposición entre transitivo e intransitivo, sin distinguir entre clases de verbos en función de las supuestas ST. El que un verbo tenga o no “sílabas temáticas” no tiene nada que ver con la formación del paradigma verbal en el sentido de que, como ocurre en español, ellas determinen cuáles afijos flexivos realizarán las diversas propiedades morfosintácticas en un caso particular del verbo.

Es conveniente destacar que tampoco se trata en este caso de uno de los llamados “morfos superfluos”, como lo es -a- en los adverbios españoles de modo terminados en -mente (loo-A- mente, ingenu-A -mente, pero hábil-mente, audaz-mente). En los casos españoles el sufijo -a- tiene un significado de femenino que es irrelevante para la estructuración del adverbio, pero que sí es relevante en formas sustantivas y adjetivas. Si las propuestas ST fueran morfos superfluos en este sentido, tendrían que exhibir un aporte semántico en construcciones diferentes al tema verbal.

Sin embargo, son muchas las instancias en las que sí puede realizarse una segmentación morfológica de un tema verbal en dos partes: una raíz nominal (o posposicional) y un sufijo denvativo verbalizador mediante el cual, se crea dicho tema verbal: [[piroto)Nto]V - abalear . -Estos -verbalizadores (-to, -ka, -ma, -ta, -pa) podrían ser considerados sufijos temáticos, con una interpretación muy laxa del término, esto es, haciendo caso omiso de la vacuidad semántica que caracteriza, por ejemplo, a las vocales temáticas del latín. Pero la verdad es que tales sufijos son claramente derivacionales y, además de verbalizadores, ellos dan su aporte semántico específico,

lo cual es particularmente evidente cuando a una misma raíz nominal se pueden añadir dos o más de estos sufijos (como es el caso de pon-tó “vestir” y pon-ka “desvestir”, ambos formados con la raíz pon “vestido”). Nótese también que ninguno de estos verbalizadores termina en vocal alta, lo que hace imposible de todos modos su participación en los procesos de reducción señalados. Los cinco grupos más importantes se ilustran en [14]:

| [14] | | | |
|---|-------------|----------------|---------------|
| PRESENTE | GLOSA | RAÍZ NOMINAL | GLOSA |
| <i>(a) Sufijo verbalizador -tö VR:VER</i> | | | |
| epi'tö | curar | epi' | medicina |
| eseru'tö | acostumbrar | eseru' | costumbre |
| ese'tö | nombrar | ese' | nombre |
| ewa'tö | amarrar | ewa' | amarra |
| e'kanwa'tö | embarcarse | kanwa | canoa |
| e'tö | afilarse | ekü | filo |
| menu'tö | manchar | menu | mancha |
| muku'tö | procrear | muku | hijo |
| pirototö | abalearse | piroto | bala |
| <i>(b) Sufijo verbalizador -ma VR:PRI</i> | | | |
| muuka | capar | muku | hijo |
| pichu'ka | besar | pichu' | ONOM de beso |
| pi'pöka | pelar | pi'pö | piel |
| ponka | desnudar | pon | vestido |
| <i>(c) Sufijo verbalizador -ma VR:FAC</i> | | | |
| ama'ma | robar | ama' | robo |
| e'marima | casarse | marry (inglés) | casarse |
| e'pürema | rezar | pray (inglés) | rezar |
| moro'ma | pescar | moro' | pez |
| patama | poblar | pata | lugar |
| tuwarima | castigar | tuwari | pobre |
| wenaima | perseguir | wenai | detrás de |
| wi'wi'ma | raer | wi'wi' | ONOM del raer |
| <i>(d) Sufijo verbalizador -ta VR:INC</i> | | | |
| ari'kuta | floreecer | (d)ari'ku | flor |
| eköta | podrir | ikö | fétido |
| eperuta | fructificar | peru | fruto |
| eramuta | sudar | eran | sudor |
| <i>(e) Sufijo verbalizador -pa VR:CAU</i> | | | |
| enupa | enseñar | (y)enu | ojo |
| esenupa | estudiar | (y)enu | ojo |
| tarempa | ensalmar | taren /taremü/ | ensalmo |
| wiyu'pa | iluminar | wiyu' | luz |

2.8. Procesos de reducción silábica en otros contextos:

Hasta este punto hemos estado limitando nuestro examen de los procesos de reducción silábica a una forma del paradigma verbal: el imperativo singular estático. Sin embargo, existen diversos sufijos que al agregarse al tema verbal también desencadenan tales procesos. Usando

el verbo *putu* “saber, conocer como ilustración, en [15a] se ofrece una muestra de los sufijos que inician tales procesos y las formas que se originan (con el alomorfo corto del tema verbal). En contraposición, en [15b] se dar otros sufijos que no desencadenan los procesos de reducción y por ello las formas resultantes exhiben la forma larga del tema verbal. En ambos grupos se muestra la forma fonética resultante, su forma subyacente con cortes morfémicos, la glosa morfémica y una traducción de la palabra:

[15]

(a) Con alomorfo corto **pu'**-

| | | | |
|---------------------|---------------------|--------------------------|-----------------------|
| <i>ipu'tö'</i> | /i-putu-tö'/ | [3-saber-IMP.P] | "sépanlo" |
| <i>ipu'ta</i> | /i-putu-ta/ | [3-saber-DIST] | "vaya a saberlo" |
| <i>ipu'tantö'</i> | /i-putu-ta-tö'/ | [3-saber-DIST-IMP.P] | "vayan a saberlo" |
| <i>ipu'tane'kö</i> | /i-putu-ta-ne'-kö/ | [3-saber-DIST-ACA-IMP.S] | "venga a saberlo" |
| <i>ipu'tane'tö'</i> | /i-putu-ta-ne'-tö'/ | [3-saber-DIST-ACA-IMP.P] | "vengan a saberlo" |
| <i>kupu'töu</i> | /k-putu-töu/ | [PROH-saber-PLU] | "no lo sepan" |
| <i>ipu'tu'kaiya</i> | /i-putu-tu'ka-i-ya/ | [3-saber-REPET-3-ERG] | "él volvió a saberlo" |
| <i>ipu'tu'kakö</i> | /i-putu-tu'ka-kö/ | [3-saber-REPET-IMP.S] | "sévalo de nuevo" |
| <i>pu'to'</i> | /putu-to'/ | [saber-NR:INST] | "lugar de saber" |
| <i>ipu'pai</i> | /i-putu-pai/ | [3-saber-INTEN] | "vamos a saberlo" |
| <i>pu'pütü'pö</i> | /putu-pütü-'pö/ | [saber-FREC-PAS] | "solían saber" |
| <i>ipu'kö</i> | /i-putu-kö/ | [3-saber-IMP.S] | "sábelo" |
| <i>ipu'sai'ya</i> | /i-putu-sa'-i-ya/ | [3-saber-PERF-3-ERG] | "él ya lo sabe" |
| <i>tupu'sen</i> | /tu-putu-se-n/ | [RF-saber-AR-NR] | "que se puede saber" |
| <i>pu'se'na</i> | /putu-se'na/ | [saber-PROP.MO] | "(fueron) a saber" |
| <i>upu'nin</i> | /u-putu-ni-n/ | [1-saber-PEPE-NR] | "el que me conoce" |

(b) Con alomorfo largo **putu-**

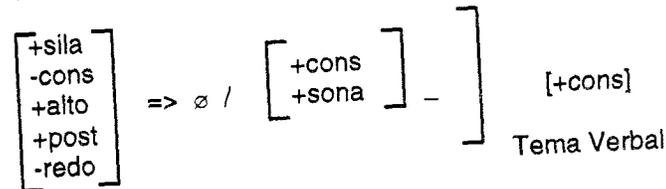
| | | | |
|--------------------|-------------------|---------------------|------------------|
| <i>putu</i> | /putu/ | [saber] | "saber" |
| <i>chiputuina</i> | /s-putu-ina/ | [1-saber-INTEN] | "lo voy a saber" |
| <i>kuputui</i> | /k-putu-i/ | [PROH-saber-IND] | "no lo sepas" |
| <i>iputuima</i> | /i-putu-ima/ | [3-saber-SIM] | "sabiéndolo" |
| <i>iputuiya</i> | /i-putu-i-ya/ | [3-saber-3-ERG] | "él lo sabe" |
| <i>iputuuya</i> | /i-putu-u-ya/ | [3-saber-2-ERG] | "tú lo sabes" |
| <i>iputu'pöiya</i> | /i-putu-'pö-i-ya/ | [3-saber-PAS-3-ERG] | "él ya lo supo" |
| <i>iputuda</i> | /i-putu-ø-ya/ | [3-saber-1-ERG] | "yo lo sé" |

Como se habrá podido observar, las formas en [15a] tienen el tema verbal suido por Sufijos que comienzan con las consonantes !tpksn!. Por su parte, las formas en [15b] tienen el tema verbal a final de palabra o seguido por sufijos que comienzan con vocal, oclusiva glotal o semiconsonantes. Una precisión importante que hay que hacer es que las reglas EVA y EÜ no son aplicables en todo lindero morfémico, sino únicamente en con- textos específicos (temas verbales completos). No se aplican, pues, a las vocales altas que están al final de una raíz cuando se añade un sufijo con obstruyente inicial para crear un verbo den- vado, como se evidencia, por

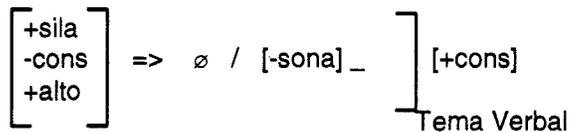
ejemplo en mukU-tó “procrear” (no mUtó), formado por la raíz nominal muku “hijo” y el sufijo verbalizador -tó. Esto nos conduce necesariamente a la retormulación de las regla EÜ y EVA:

[16] Reglas fonológicas revisadas:

(a) Elisión de Ü (EÜ):



(b) Elisión de Vocal Alta (EVA):



3. Consecuencias deseables del análisis propuesto

El análisis presentado en las secciones anteriores, además de ser fonológicamente plausible, tiene otras consecuencias descriptivas y prácticas para el idioma pemón. A continuación pasamos revista a algunas de ellas.

3.1. Proporciona una lematización más consistente:

Las entradas de los verbos en un diccionario no son siempre fáciles de establecer. Existen diversos procedimientos que permiten tomar una forma verbal dada para darle jerarquía de entrada y explicitar, partiendo de ella, un mecanismo que permita la obtención del resto de las formas. En español es el infinitivo (bailar), en latín y griego es la primera persona del singular del presente de indicativo (ludo, bailo), en árabe y hebreo es la tercera persona singular masculina del perfecto (kataba, katal), en guajiro es el infinitivo más simple de los diversos que puede tener (ayonnajaa), en inglés es la raíz verbal (dance). Para efectos descriptivos y pedagógicos, cuando no pueden derivarse todas las restantes formas del paradigma a partir de la entrada elegida, ésta es suplementada con otras formas que, en conjunto con ella, ayudan a predecir todo el paradigma. Por ejemplo, en inglés se da el pasado y el participio de los verbos fuertes (eat, ate, eaten), en latín se da también la primera persona singular del pretérito perfecto de indicativo y el supino de los verbos que no son de la primera conjugación (dico, dixi, dictum), etc. La morfología de cada lengua explicitará así cómo obtener todo el paradigma verbal.

Coincidimos con los pemonistas clásicos en que la entrada para esta lengua debe ser el tema de presente, pero diferimos de ellos en que dicho tema no debe ser obtenido a partir del

imperativo substrayendo -kó porque, como se ha hecho evidente, en esta última forma frecuentemente se originan los contextos propicios para que se lleven a cabo los procesos de reducción silábica. En aquellos casos en los que el tema de presente tenga una variante corta y una larga hay que utilizar necesariamente la variante larga (completa) porque a partir de ella es posible predecir la variante corta, pero no al revés. Esto conduce a que haya que obtener este tema directamente y no a partir del imperativo. Es obvio que si se tienen en cuenta los procesos fonológicos discutidos, ya no hay lugar para la asignación idiosincrática de sílabas temáticas. La simple consignación de la entrada bajo la forma de la primera persona del singular, amén de ser de fácil elicitación, produce resultados consistentes.

3.2. Establece un criterio para la separación de palabras:

Hasta el momento no parece haber criterios uniformes para la separación de palabras en pemón. Debido a los patrones de acentuación en pemón, una palabra fonológica puede contener varias palabras sintácticas. Es por ello crucial que se diferencie claramente lo que es un sufijo de lo que es un clítico. Se ha creído a veces que por constituir una palabra fonológica, una secuencia se debe escribir como una palabra ortográfica. El resultado es la escritura de ‘palabras’ muy largas que hacen difícil la lectura. En las lenguas la escritura de los clíticos no siempre se ha resuelto de una manera uniforme. En español, por ejemplo, las formas pronominales átonas (me, te, se, le, lo, nos, etc.) se escriben separadas antes del verbo y unidas después del verbo: se los compra versus cómpraselos.

Una solución viable para distinguir automáticamente clíticos y sufijos puede ser la determinación de procesos fonológicos de ajuste que se efectúen exclusivamente en el interior de palabra, partiendo de la adición de formas que sean sufijos indiscutibles. Tal es el caso que hemos discutido en las secciones anteriores sobre lo que ocurre en los imperativos con el sufijo -kó de los verbos cuyos temas terminan en consonante obstruyente (o nasal) más vocal alta. Si admitimos que -kó es indiscutiblemente un sufijo y que las reglas EVA y GL actúan sólo dentro de la palabra, si otra forma cualquiera desencadena este proceso se trata de un sufijo, si no lo desencadena se trata de un clítico. En [15a] se ofreció una muestra de otros sufijos cuya constitución fonológica los hace desencadenar procesos de reducción silábica.

Una vez elaborada fonológicamente la distinción sufijo/clítico, se puede decidir escribir todos los clíticos separados de las palabras a las cuales se cliticizan. Por ejemplo, el adverbializador pe y la posposición ke han sido frecuentemente escritas unidas a otras formas que las preceden. Tomando en cuenta que sus consonantes obstruyentes iniciales no desencadenan los procesos señalados (además de tomar en consideración otros elementos morfosintácticos), estas formas deberán escribirse separadas como palabras independientes: morü pe /morü pe/ [bueno AR], wakü pe /wakü pe/ [bueno AR], kaimü pe /kaimü pe/ [mentira AR], tuumanümü pe /tu-manümü pe/ [RE-bailar AR], tuyatü pe /tu-yatü pe/ [RF-ardor AR], apantonü pe /a-panton-ü pe/ [2- cuento-POS AR], nuapütü pe /n-yuwa-pütü pe/ [NR:O-buscarITER AR], potü ke /pot-ü ke/ [punta-POS con], tüwakü ke /tüwakü ke/ [RE-bueno con].

3.3. A clara el estatus fonológico de la oclusiva glotal:

Hasta los momentos los datos apuntan a la idea de que la glotal es una realización mínima de diversas consonantes en posición final de sílaba o de palabra. A su vez, esta realización mínima puede ser oclusiva o fricativa, dependiendo de los segmentos que siguen, e incluso puede ser articulada enfáticamente como [q] al final de palabra. Es notoria la ausencia de pares mínimos que involucren, por ejemplo, dicha glotal con una k, tal como sería el caso de poka “flechar” con un supuesto po’a “otra_cosa”. Es muy dudoso su estatus como fonema. Por otra parte, si bien es cierto que la glotal es una realización mínima de diversas consonantes en ciertas posiciones, no siempre es factible recuperar cuál es la consonante obstruyente que le dio origen. Los casos más claros son obviamente aquellos casos donde alterna la glotal con dicha obstruyente. Ya hemos visto que es determinable en el imperativo de los verbos, así como en el resto de las formas verbales presentadas. Otro tanto sucede con las formas poseídas de ciertos nombres que exhiben un golpe glotal no observado en las formas no poseídas: püta “pie” u’ta “mi pie”, konoï “anzuelo” u’nochi “mi anzuelo”, tuma “comida” u’ma mi comida”, etc. La identidad de las obstruyentes finales de palabra es a veces recuperable de la misma manera que la de las obstruyentes en el interior de palabra, por ejemplo, gracias a la existencia de la forma poseída de muchos nombres con el sufijo-ü POS, el cual evita que la obstruyente quede a final de palabra y se glotalice: mana’“pecho” pero u-manat-ü “mi pecho”, mene’“puente” pero u-menep-ü “mi puente”, re’“cuerno” pero u-ret-ü “mi cuerno”, etc. Es evidente, pues, que para la mayoría de los casos la consonante glotal es rastreada a una consonante su-praglotal.

3.4. Está en concordancia con otras lenguas caribes:

Las lenguas caribes forman una familia lingüística con propiedades bastante uniformes. Fenómenos parecidos de reducción silábica han sido reportados para panare (Mattéi-Müller 1981), hixkaryana (Derbyshire 1985), makuxi (Abbott 1991), kari’ña (Mosonyí 1982), tamanaco (Gilij 1965). La variación de temas cortos y largos tanto para verbos como nombres representa una constante muy importante en todas estas lenguas.

4. La inconveniencia del infinitivo como lema

Pese a todo lo dicho, el lector tiene derecho a preguntarse por qué no se utiliza el infinitivo con el fin de lematizar los verbos. La respuesta es muy sencilla: en un número grande de casos es imposible predecir las otras formas a partir de lo que se puede denominar infinitivo. Podríamos utilizar la siguiente caracterización del infinitivo pemón: es aquella forma del verbo que se requiere (entre otros casos) precediendo a la posposición p6’ “en” en las construcciones progresivas del tipo: Uparuchiton ye’no p6’ man ‘Mis hermanas están viniendo”, Müre nümükü p6’ ichi’pó “Estuvo esperando al niño”, To’ eton p6’ man “Ellos están yendo”, Ekotan p6’ man “Se está pudriendo”. Esta forma es una nominalización del verbo que, junto con po’, forma una frase pos-posicional, esto es, “en (la acción de) venir/esperar/ir /podrirsew, como ya Gilij lo había entendido hace más de dos siglos en una construcción paralela en el tamanaco, como parece inferirse de una traducción literal que da para la oración tamanaca Caramáne pac-ure auyac-ne “Yo estoy en la acción de hablaros (esto es: os hablo)” (1965:179). También es esta forma la base para la obtención de nombres deverbales con el sufijo -to’ NR:INST: menuka-to’“lugar para escribir”, epüreman-to’“instrumento o lugar para rezar” (Cf. Armellada & Olza 1994:208). Obsérvese que en estas mismas construcciones se obtendrán distintos resultados dependiendo de la transitividad del verbo. En los datos en [17a] damos el infinitivo de una

selección de verbos transitivos; mientras que tanto en [17b] como en [17c] damos verbos intransitivos.

| [17] INFINITIVO | PRESENTE | GLOSA |
|--------------------|----------|----------------|
| (a) | | |
| aimuku | aimuku | recoger |
| akütü | akütü | cortar, romper |
| apichi | apichi | tomar, recibir |
| arima | arima | enviar |
| enepü | enepü | traer |

| | | |
|---------|---------|-------------------|
| eta | eta | oír, entender |
| kapü | kapü | tejer |
| koka | koka | lavar |
| koneka | koneka | hacer, edificar |
| menuka | menuka | dibujar, escribir |
| moro'ma | moro'ma | pescar |
| mukutö | mukutö | procrear |
| ni | ni | beber |
| poka | poka | flechar, clavar |
| ponka | ponka | desnudar |
| pontö | pontö | vestir |

| | | |
|------------|-----------|---------|
| (b) | | |
| arimannö | arimamü | crecer |
| ariwonnö | ariwomü | volar |
| a'purunnö | a'purumü | saltar |
| eka'tunnö | eka'tumü | correr |
| ewonnö | ewomü | entrar |
| ewü'pannö | ewü'pamü | pararse |
| ko'wannö | ko'wamü | demorar |
| kü'nunnö | kü'numü | heder |
| manunnö | manumü | bailar |
| tenunnö | tenumü | mugir |
| we'nunnö | we'numü | dormir |
| wo'nonnö | wo'numü | cazar |
| wekapü'nü | wekapütü | defecar |
| wene'pü'nü | wene'pütü | soñar |

| | | |
|----------|---------|----------------|
| (c) | | |
| emariman | emarima | casarse |
| emiyukun | emiyuku | regresar |
| ennakan | ennaka | sanar, curarse |
| entanan | entana | alimentarse |
| epakan | epaka | salir |
| epen | epe | escapar |
| epüreman | epürema | rezar |
| eramutan | eramuta | nacer |
| etarikan | etarika | reír |
| etawan | etawa | nadar |
| etön | etö | marcharse |

En los verbos transitivos el infinitivo es igual al tema de presente, pero en los verbos intransitivos se necesita añadir un sufijo a dicho tema. En Armellada & Olza (1994:208) se señala claramente esta diferencia, aunque se formula en términos de raíz/tema: “Si el verbo es transitivo la conjunción-posposición puek [póʔ JA] sigue al tema del verbo, si el verbo es intransitivo la conjunción-posposición puek sigue al sufijo -ne [-nó JAJ, que va añadido a la raíz”. Dentro de los mismos intransitivos se observa el contraste entre los grupos [17b] y [17c]: los primeros añaden -nó/-nü (-nó>-nü por asimilación), mientras que los últimos añaden -n. Estas variantes del sufijo -n(ó) serían explicables como resultado de una regla de apócope ó=>ø / Vn_# o de una regla de parágoce ø=>ó /nn_#. En el caso de [1 7b] hay consecuencias fonológicas ya que tienen la oportunidad de actuar los procesos de reducción silábica ya

anotados. En el caso de los verbos con infinitivos terminados en -nnó es fácil revertir los cambios ocurridos (EÜ y NH) para obtener el tema de presente, como se ilustra en [18]:

| | | | | |
|----------|----|---------|-----------|--|
| [18] | | | | |
| manunnö | => | manumü | "bailar" | |
| we'nunnö | => | we'numü | "dormir" | |
| ko'wannö | => | ko'wamü | "demorar" | |

Sin embargo, en el caso de los verbos con infinitivos terminados en -'nó no es posible revertir los cambios ocurridos al añadir dicho sufijo (EVA y GL) porque la glotalización afecta a todos los segmentos obstruyentes /ptksl y la relación entre ellos no es biunívoca:

| | | | | |
|-------------|----|------------|-----------|-----------------------------|
| [19] | | | | |
| echiripö'nö | => | echiripütü | "gritar" | (*echiripükü / *echiripüpü) |
| eku'nö | => | ekupü | "bañarse" | (*ekukü / *ekutü) |
| ye'nö | => | yepü | "venir" | (*yetü / *yekü) |
| eri'nö | => | eri'kü | "morir" | (*eri'tü / *eri'pü) |

En conclusión, no se debe utilizar el infinitivo con el fin de lematizar porque en un número grande de casos es imposible predecir el resto de las formas del paradigma verbal a partir de esta forma específica. Hacerlo equivaldría en la práctica a reintroducir la noción de sílaba temática.

NOTAS

1. Una primera versión de este trabajo fue presentada en la XLV Convención Anual de la AsoVAC, VIII Jornadas de Lingüística ALFAL-As0VAC, Universidad Simón Bolívar, Caracas, 20 al 24 de noviembre de 1995. El presente trabajo expone resultados parciales de un proyecto de investigación denominado Fonología y Morfología del Pemón (Caribe), realizado con el apoyo financiero del Consejo de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico, Universidad del Zulia, Maracaibo, Venezuela. Deseo expresar mi agradecimiento a mi principal colaborador, el destacado maestro pemón Jesús Saturnino Pinto Benavides, de Santa Elena de Uairén, por el empeño y dedicación con que me ha acompañado en el trabajo de investigación. También agradezco a Spike Gildea (Rice University, Dallas) sus siempre ricos comentarios y su amistad. En este trabajo se usa la ortografía práctica oficial desarrollada para el pemón. El inventario fonémico del pemón taurepán es relativamente simple y lo revela dicha ortografía, con valores muy parecidos a los del español, excepto cuando se indica: **VOCALES:** a, e, i, o, u, ü (alta central), ó (media central); **CONSONANTES:** p, t, k, ' (oclusiva glotal), s, ch (africada palatal), m, n, r (flap lateral), w, y. Las vocales dobles representan vocales geminadas. Entre las características fonológicas sobresalen la realización del fonema ʃsi como [c] en contacto con la vocal Ji?, la realización del fonema iyi como [j] en determinados contextos (representada ortográficamente como d), así como la neutralización de iptks/ como glotal en posición final de sílaba.

2, Las abreviaturas empleadas en las glosas morfélicas son las siguientes: A: atributivo (formación de temas posesivados), ABL: ablativo (alejamiento desde término), ACA: movimiento hacia hablante, ADL: adlativo (acercamiento hacia término), AFIC: afición, AG: agente, AGU: agua como término de referencia locativa, ALTERN: alternancia, ANI: como término de referencia locativa, AR: adverbializador, AR:NEG: adverbializador negativo, ATENU: atenuativo, AUM: aumentativo, AUX: auxiliar, BEN: benefactivo, CAR: característica, CAUSAL: causal, COLEC: colectivo, CONTRA: contrario, DES: desiderativo, DIMIN: diminutivo, DIST: distal, DTR: de transitivizador, ENF: enfático, ERG: ergativo, ES: estático, GER: gerundio, HABIT: habitante, IGNO: ignorancia, IMP.P: imperativo plural, IMP.S: imperativo singular, INA: inanimado como término de referencia locativa, IND: indefinido, INMIN: inminente, INT: interrogativo, INTJ: interjección, INTEN: intención, IRR: irreal, ITER: iterativo, LIQ: líquido como término de referencia locativa, LOC: locación, MO: movimiento, NEG: negación, NR: nominalizador, NR:INST: nominalizador instrumental, NR:NEG: nominalizador negativo, NR:O: nominalizador de objeto, PAR:nn: término de parentesco # nn según Thomas (1971), PAS: pasado, PEPA: participio pasado, PEPE: participio presente transitivo, PERF: perfecto, PLU: plural, PON- DE: ponderativo, POS: posesivado, PRO:1: pronombre de primera persona, PRO;13: pronombre de primera persona de plural exclusivo, PRO:2: pronombre de segunda persona, PRO:3: pronombre de tercera persona, PRO:3p: pronombre de tercera persona del plural, PROH: prohibitivo, PROP: propósito, PROP.MO: propósito del movimiento, PROX: proximal, PRT: partícula, REPET: repetitivo, REVE: reverencial, RF: reflexivo, SIM: simultáneo, TIEMPO: tiempo, TRN: tránsito por término de referencia espacial, TRNS: transitivizador, VR:CAU: verbalizador causativo, VR:FAC: verbalizador factitivo, VR:INC: verbalizador incoativo, VR:PRI: verbalizador privativo, VR:VER: verbalizador verificativo, 1: primera persona, 2: segunda persona, 2p: segunda persona del plural, 12: segunda persona del plural (inclusivo), 3: tercera persona, 30: objeto de tercera persona.

3. Es conveniente mencionar que -kó no es el único sufijo de imperativo, ya que el pemón hace distinciones entre imperativo estático, imperativo de movimiento desde el hablante, e imperativo de movimiento hacia el hablante, a la vez que dentro de ellos distingue el singular del plural, con los siguientes sufijos o combinaciones de sufijos: -kó (IMP.S), -tó'

(IMP.P) -ta (DIST), -tantö' (DIST-IMP.P), -tane'kö (ACA-IMP.S), -tane'tö' (ACA-IMP.P). Estas formas se ilustran a continuación:

| | | |
|----------------------|----------------------|--------------------|
| i-pichu'ka-kö | [3-besar-IMP.S] | "bésala" |
| i-pichu'ka-tö' | [3-besar-IMP.P] | "bésenla" |
| i-pichu'ka-ta | [3-besar-DIST] | "ve a besarla" |
| i-pichu'ka-ta-(n)tö' | [3-besar-DIST-IMP.P] | "vayan a besarla" |
| i-pichu'ka-tane'-kö | [3-besar-ACA-IMP.S] | "ven a besarla" |
| i-pichu'ka-tane'-tö' | [3-besar-ACA-IMP.P] | "vengan a besarla" |

4. Para mayores detalles sobre ergatividad en general, ver Dixon (1994). Para ergatividad en pemón, ver Alvarez (1995).

5. Presentamos para referencia: (I) los pronombres libres, (II) los prefijos de sujeto intransitivo u objeto (absolutivo), y (III) los sufijos de sujeto transitivo (ergativo). Los afijos en cuestión están en distribución complementaria con las frases nominales en el papel de argumentos del verbo:

| | I | II | III |
|----|------------|----------|-----------|
| 1S | yuurö | Ø- | -Ø-ya |
| 2S | amörö | a- | -u-ya |
| 3S | mö'rö | i- | -i-ya |
| 12 | yuurötokon | -Ø-V-kon | ... |
| 13 | inna | ... | ... |
| 2P | amörönokon | a-V-kon | -u-ya-kon |
| 3P | to' | ... | ... |

6. Gildea (cp) tiene dudas sobre si la regla de pérdida de rasgos supraglotales a final de palabra debe combinarse con la regla de pérdida de rasgos supraglotales del primer elemento de un grupo consonántico, ya que aunque superficialmente el contexto general máximo es silábico, el factor condicionante es completamente diferente en que en el interior de palabra la disimilación claramente motiva la disociación de los rasgos de punto, mientras que a final de palabra tal motivación está ausente. Por nuestra parte, el contexto silábico nos parece suficiente para esta regla. Nótese que la glotalización de la *ʃ*si como [h] en muchos dialectos del español se realiza justamente en ambos contextos:

e[s]tudiante, libro[h]J, e[h]Jtá[h]. Es necesario precisar también que la glotalización en pemón, al menos en la variedad taurepán hablada por mi colaborador, se manifiesta fonéticamente como fricativa glotal [h] cuando sigue una consonante sorda ka'kó [kakhó] 'iteje!' y como oclusiva [ʔ] cuando sigue una consonante sonora [pu'nin [ipuʔnin] "el que me conoce.

7. Nótese que los verbos echiHpütü "gritar, esa 'pütü "mendigar, po'pütü "azotar", su'tapütü "orinar", wekapütü defecar y wene'pütü soñar contienen todos el formativo -pütü ITER. Gildea (cp) apunta que en panare este sufijo exhibe la misma conducta y cree que este sufijo debe ser reconstruido como "potü. Añade que en las lenguas caribes con sistemas de siete vocales, la séptima vocal ü viene primariamente de un sub-conjunto de *0. Concluye que para el pemón la alternancia entre pütü y pó' puede venir de un etimológico potü en el cual o>6>ü. Su observación parece apropiada, en vista de que en el dialecto kamarakoto del pemón el mismo sufijo es -pótü.

8. Apunta Gildea (cp) que aquí parece haber dos casos de raíces aparentemente simples y cuatro casos de raíces más el sufijo -nüpü CAU, mediante el cual se obtienen verbos transitivos a partir de intransitivos. Si bien el sufijo -nüpü existe en pemón, en estos casos se trata más bien de un sufijo -pü con la misma función, ya que la secuencia nü de estos ejemplos pertenece si no a la raíz, por lo menos al tema, ya que -pü funciona aquí como el sufijo DTR, tal como lo ilustran: ayukapü (intr) clarear y ayuka (tr) "aclarar", arunüpü (intr) "levantarse" y arunü (tr) subir).

9. Aparentemente en tiriyo sí hay cambios que afectan la u la convierten en o, según reporta Gildea (cp).

10. Esto explica la perplejidad evidenciada en Armellada & Olza (1994:107): “La sílaba temática es (...) incompatible con -pa, -pal, -pueti [-pQtü JA], pero es compatible con -pue [-p6 JA], puek [p6' JA], y el pluralizador -kon”. Obsérvese que en el caso de -p6 PAS no se produce reducción silábica porque el primer segmento del sufijo es [-cns]: erf'kúoó “él murió”. Nótese que en el caso de p6' (que a veces se consigue ¿Fonología escrito unido a la palabra anterior) no se desencadena el proceso, pues no es sufijo sino posposición: 1-putu p6' “sabiéndolo”. En el caso del “sufijo kon PLU, que no desencadena el proceso, pese a comenzar con una obstruyente, posiblemente se trate de una palabra separada:
1-putu kon “lo saben”. Derbyshire (1985:200) considera el cognado hixkaryana como una partícula.

Bibliografía

- Abbot, Miriam (1991). “Macushi”. En *Handbook of Amazonian Languages*. Derbyshire, Desmond y Geoffrey Pullum (eds.), Berlín: Mouton de Gruyter, Vol. 3.p, 23-1 60.
- Álvarez, José (1995). “Split Ergativity and NP/Pronominal Affix Complementarity in Pemon (Cariban)”. Albuquerque: University of New Mexico. Trabajo leído en el SSILA Summer Meeting,(09- 07-95).
- Armellada, Cesáreo de (1943). *Gramática y Diccionario de la Lengua Pemón*, Tomo 1: Gramática. Caracas: Artes Gráficas.
- Armellada, Cesáreo de (1972). *Pemontón Taremurú (El Libro de los Ensalmos)*. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello.
- Armellada, Cesáreo de (1973). *Taurón Pantón II (Así dice el Cuento)*. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello.
- Armellada, Cesáreo de y Jesús Olza (1994). *Gramática de la Lengua Pemón (Morfosintaxis)*. San Cristóbal, Táchira: Universidad Católica Andrés Bello.
- Armellada, Cesáreo de y Mariano Gutiérrez Salazar (1981). *Diccionario Pemón*. Caracas: Ediciones CORPO VEN.
- Aronoff, Mark (1994). *Morphology by Itself: Stems and Inflectional Classes*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.
- Derbyshire, Desmond C. (1985). *Hixkaryana and Linguistic Typology*. Arlington, Texas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington.
- Dixon, R. M. W. (1994). *Ergativity*. Cambridge, Inglaterra: Cambridge University Press.
- Gildea, Spike (1992). *Comparative Cariban Morphosyntax: On the Genesis of Ergativity in Independent Clauses*. Eugene: University of Oregon. Tesis Doctoral Inédita.
- Gilij, Filippo Salvatore (1965). *Ensayo de Historia Americana*. Caracas: Biblioteca de la Academia Nacional de la Historia. (Publicado originalmente en italiano en 1782). 3 Vols.
- Mattéi-Müller, Marie-Claude (1981). “La Reducción Silábica en Panare”. *Amerindia* 6:59-84.
- Mattéi-Müller, Marie-Claude y Paul Henley (1990). *Los Tamanaku: Su Lengua, Su Vida*. San Cristóbal, Táchira: Universidad Católica Andrés Bello.
- Mosonyi, Jorge (1982). *Morfología Verbal del Idioma Cariña*. Caracas: Universidad Central de Venezuela. Tesis de Maestría en Lingüística.

José Álvarez

Avenida Bella Vista con Calle 74
Edificio FUNDALUZ, Piso 7
Maracaibo, Venezuela
jalvar@neblina.reacciun.ve